

“Филология” Программасынын № 4 отурумунун Протоколу

Күнү: 27.12.23.

Күн тартиби:

1. КР Билим берүү жана илим министрлигине сырттан окуу бөлүмүн ачуу максатында документтерди даярдоо;
2. Программалык аккредитация боюнча эскертүүлөрдү жоюунун үстүндө иш алып баруу;
3. Ачык сабактардын сапатын талкуулоо;
4. Кышкы сынактардын жүрүшүн талкуулоо.

Катышты: 6

Жүрүшү:

Программа жетекчиси: Урматтуу кесиптештер, окуу жайдын алдындагы бирден- бир максаттардын алында сырттан окуу бөлүмүн ачуу болуп эсептелет.

Ошондуктан, быйыл сырттан окуу бөлүмү ачылып калса, ага да студенттерди тартуу керек. Университеттин бюджетин да көтөрүлөт. Биз азыркы учурда ушу талаптарды аткаруу максатында форма 4 жана форма 5ти толтуруп бүттүк.

Мамбеткалиева М.: ооба, сырттан окуу бөлүмү ачылып калса, студенттердин саны да өсмөк жана көп студенттер иштеп, окуй бермек.

2. Программа жетекчиси: “Сапаттуу билим” аккредитациялык агенттиктин университетти текшергенден кийинки эскертүүлөрүн жоюунун үстүндө иш алып барып жатабыз. Алсак, дуалдык окутуунун пландары иштелип чыкты, стейкхолдерлер менен бир отурум өткөрүлдү. Окуу усулдук комплекстер иштелип чыгууда.

Дагы да калып калган мугалимдер өз убагында ОМКларды бүткөрүүгө аракеттениңиздер.

Кыдыкбаева У.С.: мен, мисалы, өз ОМКларымды кайрадан иштеп чыктым.

Субанбекова А.: мен да бардык ОМКларды бүткөрдүм, бир гана 19-кылымдын адабияты калып калды, жакын арада бүткөрүүгө аракеттенем.

3. Программа жетекчиси: урматтуу кесиптештер, биз ачык сабактардын иш планын бекиттирген жокпуз, ар бирибиз өз убагыбыз менен сабактарды өткөрүп келебиз. Мен 4-декабрда “Манас” эпосу жана улуттук оюндар” деген темада меймандык лекция өткөрдүм. Кыдыкбаева У.С. 12- декабрда “Айтматов ааламы” деген темада ачык сабагын жогорку деңгээлде өттү. Калгандарыбыз да онлайн же оффлайн форматта график боюнча өтө бриңиздер.

Исмаилова А.: ооба, Умүттүн сабагы абдан жогорку деңгээлде өттү десем жаңылышпайм. Мен биздин студенттердин талантына, шыктануусуна баа бердим.

4. Программа жетекчиси: урматтуу кесиптештер, баарыбызга белгилүү болгондой, кышкы сынактар 18-декабрдан 29- декабрга чейин жүрөт. Ошондуктан, ведомостторго өз убагында баалар коюлсун. Студенттерден алынган ар бир өз алдынча иштин проектисин мага тапшырасыздар.

Ысакулов К.: сынакка келбеген студенттерди эмне кылабыз?

Ооба, кээ бир студенттер сыртта болушу мүмкүн. Ал учурда жобо менен иш алып барабыз. Студенттер онлайн экзамен берүү үчүн арыз жазышат, биз комиссия менен экзамен алабыз. Эгер такыр келбесе, эмки семестрде тапшышат.

Маалымат катары айтып коеюн. Биздин Программага орус тил сабагынан эки мугалим жаңы алынды. Токтоналиева К.К. педагогика боюнча илимдин кандидаты, Алымкулова Г.Б. орус тилчи.

Отурум чечим кылат:

1. Сырттан окуу бөлүмүн ачуу боюнча иш өз кубагында жүргүзүлсүн.
2. Агенттиктин эскертүүлөрүнүн үстүнөн иш жүрсүн.
3. Ачык сабактар график боюнча жүргүзүлсүн.
4. Кышкы сынактын отчеттору өз убагында тапшырылсын.

Программа жетекчиси



Раимбекова Э.Р.

Катчысы



Кеңешбай кызы А.

Окуу- методикалык отурумдун №2 ТОКТОМУ

Өткөрүлгөн күнү: 29.12.23.

Күн тартиби:

1. «Некоторые аспекты лингвострановедения на занятиях иностранного языка» деген темада доклад. Кыдыкбаева У.С.
Доклад на тему: «Некоторые аспекты лингвострановедения на занятиях иностранного языка».
2. Окуу пландарын жана силлабустарды бекитүү.
Утверждение рабочих программ и силлабусов.
3. Мугалимдердин өз ара сабактарга кириши.
Посвящение занятия преподавателей Программы.

Катышкандар:

Раимбекова Э.

Исмаилова А.

Кыдыкбаева У.

Мамбеткалиева М.

Мамбеткалиева К.

Кеңешбай к. А.

Субанбекова А.

1- маселе боюнча окуу- методикалык комиссиянын төрайымы Субанбекова А.:

Урматтуу кесиптештер, биз ар дайым окуп, жаңы нерселерди алып турбасак, артта калып калышыбыз мүмкүн, ошондуктан, бүгүн бизге ЧУ профессору У.С.Кыдыкбаева «Некоторые аспекты лингвострановедения на занятиях иностранного языка» деген темада доклад окуп берет.

Талкууга чыккандар:

Раимбекова Э.Р.: рахмат, Умуткер Сартбаевна, албетте, биздин Программада англис тили багыты болгондуктан, ал багыт да өнүүшү керек деп ойлойм. Кайсы тилди окутсак, ошо элдин маданиятын, үрп -адатын тааныштыруу зарыл деп ойлойм.

Мамбеткалиева М.: ооба, мен да толук кошулам, себеби, мен да кытай тилин экинчи тил катары окутуп жатып, студенттерге кытайлардын Жаңы жылын, башка дагы көп майрамдарын тааныштыргым келет.

Окуу- методикалык комиссиянын төрайымы Субанбекова А.: анда эмесе, Умуткер Сартбаевнага чоң рахматыбызды айтып коелу.

2- маселе боюнча Раимбекова Э.Р.: Окуу пландарын жана силлабустарды баардык мугалимдер иштеп чыга элек.

Субанбекова А.: албетте, экинчи окуу жылындагы окуу пландарын ошондо эле жасасаңар болот. Силлабустарды иштеп чыгууда кандай кыйынчылыктар болду?

Мамбеткалиева К.: шаблон менен жасап аракет кылдык, ар бири бири-бирин кайра-кайра кайталаганы бир аз кыжаалат кылды.

Раимбекова Э.Р.: урматтуу кесиптештер, биз бири-бирибизди артка тартпай, чогуу чаран тапшырмаларды өз убагында аткарганга аракет кылалы.

3- маселе боюнча окуу- методикалык комиссиянын төрайымы Субанбекова А.: Мугалимдердин өз ара сабактарга кириши начар жүрүп жатат. Ошондуктан, урматтуу кесиптештер, экинчи жарым жылдыкка жаңы график менен сабактарга аракет кылып кириңиздер.

Жарыш сөзгө чыккандар:

Мамбеткалиева М.: мен негизги жумушум менен башка эже-агайлардын сабактарына катышууга мүмкүнчүлүгүм болгон жок.

Раимбекова Э.Р.: бизде жакында улуу жазуучубуз Ч.Айтматовдун туулган күнүно карата Кыкбаева У.С. эжекебиздин ачык сабагын көрүүгө баарыбызды чакырды. Абдан сонун сабак болду.

Исмаилова А.: ооба, Умуттун сабагы өзгөчө болду десем жаңылышпайм, себеби, студенттердин чыгырмачылыгына өзгөчө көңүл бурулуптур.

Отурум токтом кылат:

1. Доклад мазмуну жактан жакшы деп табылсын.
2. Окуу пландары жана силлабустар окуу бөлүмүнөн бекитилсин.
3. Өз ара сабактарга катышуу жакшыртылсын.

ОМКнын төрайымы:



Субанбекова А.

Катчы:



Кеңешбай к. А.

Доклад на тему:

Лингвострановедческий аспект в обучении иностранному языку.

Подготовил: Профессор ЧУ Кыдыкбаева У.С.

На современном этапе развития нашего общества значимость изучения иностранного языка возрастает, обостряется потребность в овладении иностранным языком как средством общения, общественных отношений.

В наше время необходимо и престижно знание иностранного языка. Но как сохранить интерес учащихся к его изучению на всем протяжении процесса обучения? Большую роль в поддержании мотивов к изучению иностранного языка играет введение на уроках элементов страноведения. Актуальность связи страноведения с обучением иностранному языку вызвана не только лингвострановедческими, но и социальными причинами.

Начиная с 90-х годов, элементы лингвострановедения (ЛС) приобретают все большее значение. Если раньше страноведческие сведения сопровождали базовый курс иностранного языка лишь как комментарий при изучении того или иного материала, то в настоящее время лингвострановедческий аспект (ЛСА) должен стать неотъемлемой частью уроков иностранного языка. Т.е. все более ощущается необходимостью обучать не только языковым странам, но и тому, что «лежит за языком» – культуре страны изучаемого языка. Использование ЛСА способствует формированию мотивации учения, что в условиях школьного обучения важно, т.к. само иноязычное общение не подкреплено языковой средой. Важнейший мотивационный стимул изучения иностранного языка является стремление к расширению своего общего кругозора.

Что же такое лингвострановедение? Аспект методики преподавания иностранного языка, в котором исследуются приемы ознакомления изучающих язык с новой для них культурой, называется лингвострановедением.

Лингвострановедческий материал является сильным рычагом для создания и поддержания интереса к изучению иностранных языков, и служит опорой для поддержания мотивации, т.к. включает в себя два аспекта:

идет обучение языку

дает сведения о стране

В практическом плане ЛСА направлен на реализацию конечных целей обучения иностранному языку, а именно, на обучение общению. Подготовить же учащихся к иноязычному общению, сформировать коммуникативную способность без привития им норм адекватного речевого поведения и в отрыве от знаний ими невозможно. Это

определяет важность и актуальность вопросов, связанных с разработкой ЛСА в обучении иностранному языку.

Предметом ЛСА является специально отобранный однородный языковой материал, отражающий культуру страны, изучаемого языка, также – это безэквивалентная фоновая лексика, фоновые и коннотативные лексические единицы, невербальные языки жестов, мимики и повседневного поведения. Признаком принадлежности слова или словосочетания к лингвострановедческому материалу является наличие у них национально-культурного компонента или семантических долей, отсутствующих в других языках.

Благодаря страноведческому материалу учащиеся знакомятся с реалиями страны изучаемого языка, получают дополнительные знания в области географии, истории, культуры, образования и т.д. Наряду с углублением лингвострановедческих знаний у обучающихся формируются интеллектуальные и речевые способности, культура речи. Особое место занимает безэквивалентная лексика. Она существует поскольку обозначает национальные реалии.

Реалии – название присущие только определенным нациям и народам предметов материальной культуры, фактов истории, имена национальных героев, мифологических существ.

Но "в сопоставительном ЛС реалиями принято считать слова, обозначенные предметы и явления, связанные с историей, культурой, бытом страны изучаемого языка, которые отличаются по своему значению от соответствующих слов родного языка". В реалиях наиболее наглядно проявляется близость между языком и культурой: появление новых реалий в материальной и духовной жизни общества ведет к возникновению реалий и в языке. Отличительной чертой реалий от других слов языка является характер ее предметного содержания, т.е. тесная связь обозначаемое реалий предмета, явления с национальным, с одной стороны, и историческим отрезком времени – с другой. Можно сделать вывод, что реалиям присущ национальный и исторический колорит. И как языковое явление наиболее тесно связано с культурой страны изучаемого языка.

При сопоставлении языков и культур можно выделить следующее:

1. Реалия свойственна лишь одному языковому коллективу, а в другом она отсутствует: американское – drugstore – аптека-закусочная / русского аналога нет; американское – sponge bath – обтирание тела мокрой губкой / русского аналога нет.

2. Реалия присутствует в обоих языковых коллективах, но в одном из них она имеет дополнительное значение: американское *clover leaf* – клеверный лист: автодорожное пересечение с развязкой в виде клеверного листа / русское – клеверный лист.

3. В разных обществах сходные функции осуществляются разными реалиями: американское *sponge* – губка / русское – мочалка (при мытье в ванной, в бане).

4. В разных обществах сходные реалии различаются оттенками своего значения: *cuckoo's call* – кукование кукушки в народных поверьях американцев предсказывает, сколько лет осталось девушке до свадьбы, в русских – сколько лет осталось жить.

При изучении иностранного языка мы встречаемся с такими понятиями как топонимы и антропонимы, которые являются объектами ЛС и очень важно уделить внимание на эти явления при обучении иностранному языку.

При обучении иностранному языку можно встретить, например, следующие реалии – топонимы:

а) название объектов физической географии: *Snowdon – a mountain in Wales. the Thames – Britain's best-known and Longest river, on which London stands.*

б) название стран: *Scotland – a country in the United Kingdom, north of England.*

в) название улиц и площадей: *Baker Street – a street in London.*

Таким образом топонимы (географические названия) отражают историю заселения и освоение территорий. Поэтому именно эта часть лексики издавна привлекает внимание не только филологов, но и историков, этнографов и т.п. Географические названия могут быть известны и за пределами данной страны, иметь устоявшиеся соответствия в языках всего мира (что диктуется прежде всего потребностями географии и картографии), однако ассоциации, связанные с этими объектами, являются частью национальной культуры и могут быть не известны за пределами данной культуры.

Объектом лингвострановедения являются и антропонимы (личные имена людей). Это прежде всего имена исторических личностей, государственных и общественных деятелей: *Henry VIII – (1491-1547) the King of England.*

Другие реалии могут быть классифицированы следующим образом.

1. Этнографические реалии. Реалии быта:

а) одежда, обувь: *Reebok – expensive and fashionable sports clothes;*

б) пища, напитки: *Coca-Cola; hamburger;*

в) бытовые заведения: *pub – a place, not a club or hotel;*

г) отдых, времяпрепровождение, спорт, игры: *baseball; Boat Race; cricket; rugby;*

д) обычаи и традиции, праздники: *May Day;*

- е) растения и животные, охрана окружающей среды: daffodil; national park.
2. Общественно-политические реалии. Правительство, вооруженные силы.
3. Реалии системы образования и воспитания подрастающего поколения: girls guide, public schools, Scout Association.
4. Реалии культуры:
- а) литература: Robert Burns; William Shakespeare;
- б) кино и театр: Charlie Chaplin; The Globe Theatre; Star Wars;
- в) изобразительное искусство: the National Gallery;
- г) музыка: AC/DC – an Australian heavy-metal group; Beatles;
- д) средства массовой информации: BBC; The Independent; The National Geographic; The Times.

Введение в учебный процесс некоторых элементов лингвострановедения представляется необходимым.

Предлагаемый учителем страноведческий материал должен быть тщательно отобран. Помимо рассказа об основных «стереотипах», в него могут быть включены темы интересные именно данной возрастной и языковой аудитории. Таким образом, учитель получает дополнительный рычаг для манипуляции интересом обучаемых.

Великий английский ученый – лингвист О.Есперсен говорил: «Первое условие эффективного обучения иностранному языку заключается в том, чтобы обеспечить учащемуся возможность работать с языком и с помощью самого этого языка; он должен быть погружен в иностранную речь на столько, чтобы в один прекрасный миг почувствовать себя умелым пловцом, передвигающимся в знакомой стихии».

Да, действительно, одной из важных проблем лингвострановедения, как аспекта преподавания иностранного языка является проблема отбора лингвострановедческого материала. От решения данного вопроса в известной степени зависит успех практической работы учителей по созданию лингвострановедческих учебных пособий.

Определяя основные критерии отбора лингвострановедческого учебного материала Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров отмечают, что «таким должна быть английская современная действительность в ее типических явлениях». Формируя критерии отбора учебного материала, нужно исходить из того, что речь идет не о самой действительности, а о ее отражении в текстах и что именно тексты должны отвечать тем или иным требованиям. Таким образом, учебным материалом по курсу Л.С. являются тексты на иностранном языке, которые должны быть:

А) аутентичными, то есть представлять собой речевые произведения, порожденные в реальных ситуациях общения в том социуме, язык которого изучается;

Б) актуальными, то есть отражать современную стадию социально-ролевого взаимодействия коммуникантов;

В) типическими, то есть представлять собой стандартизированные речевые произведения регулярно воспроизводимые в регулярно повторяющихся ситуациях общения.

При включении национально-культурного компонента в содержание обучения иностранному языку адекватными средствами для его усвоения могут быть, прежде всего, аутентичные материалы: литературные и музыкальные произведения, предметы реальной действительности и их иллюстративные изображения, которые больше всего могут приблизить учащегося к естественной культурологической среде. Однако содержание должно быть значимым для учеников, иметь определенную новизну, будь то общие сведения об образовательных учреждениях, о государственном устройстве, о детских и юношеских организациях страны изучаемого языка или об особенностях речевого поведения и этикета.

Отбор единиц с ярко выраженной национально-культурной семантикой является задачей тех разделов лексикологии и фразеологии, которые выступают в качестве лингвистической основы лингвострановедения и могут быть названы страноведчески ориентированной лингвистикой.

Изучение культуры, истории, реалий и традиций способствует воспитанию положительного отношения иностранному языку, культуре народа-носителя данного языка, происходит постоянное сравнение элементов культуры и быта родной страны и стран изучаемого языка, формируется понятие о роли языка как элемента культуры народа и о потребности пользоваться им как средством общения.

В связи с развитием и изменением образовательной системы, разработке новых методик, многие учителя в наши дни начинают перестройку и в обучении иностранному языку. Естественно, возникает вопрос: "В чем она заключается?".

Прежде всего в большом внимании к детям, в стремлении развить у них мотивацию, интерес к овладению иностранного языка, в попытках преодолеть формализм при организации учебно-воспитательного процесса и оценке деятельности учащихся, перейти от авторитарного стиля общения с учениками к подлинному общению, диалогу. Учителя стараются привлекать дополнительные интересные страноведческие материалы, побуждают учащихся к самостоятельному поиску таких материалов

Значительно раньше, чем предусмотрено программой, организуют на уроках работу с газетой, заботятся о создании благоприятного психологического климата на уроке. Песни, стихи, театрализация из внеклассной работы все больше проникают на урок, становятся обязательными его элементами. Предпринимается немало для того, чтобы “сделать обучение более информативным, содержательным, чтобы усилить воздействие на личность школьника средствами учебного предмета, чтобы развивать не только его мировоззрение, но и мироощущение”.

Нет сомнения, что все выше перечисленное стимулирует учащихся изучать иностранный язык. Действительно, учителю нужно создать все условия повышения мотивации. Важнейшим мотивационным стимулом изучения иностранного языка является стремление к расширению своего общего кругозора, причем ведущую роль играет желание познакомиться с жизнью страны изучаемого языка, с ее географией, историей, бытом. В самом деле иностранный язык вносит значительный вклад в расширение общеобразовательного кругозора учащихся. Его роль можно усилить за счет еще более последовательной и более широкой реализации лингвострановедческого аспекта, которая является частным случаем осуществления межпредметных связей. Иностранный язык соприкасается со многими школьными дисциплинами и прежде всего открывает школьникам путь к дополнительным знаниям по географии, истории, литературе и другим предметам. Поэтому важно так построить обучение, чтобы учащиеся овладели умением пользоваться иностранным языком для пополнения своих знаний по этим предметам.